



Nr. 4 April 1963 10. årg.

# Vespa-

## JOURNALEN

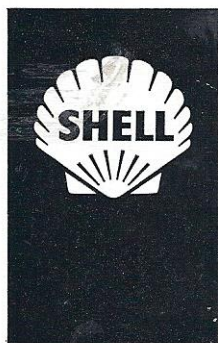


OFFICIELT ORGAN FOR VESPA KLUB DANMARK





Hør  
min to-takter  
går  
som en drøm



Med Shell 2T brændstof er der ingen tvivl om blandingsforholdet. Shell 2T er det rigtige brændstof til Deres to-takter. De får den fulde effekt af motoren, som trækker veloplagt selv efter tusinder af kilometers kørsel. Shell 2T brændstof beskytter effektivt mod rust, hindrer koxdannelse og giver en 100% korrekt smøring. Kører De knallert, scooter, motorcykel eller to-faktsbil, forlang altid Shell 2T.

**SHELL 2T** *gør motoren levende*

## Kort orientering om de ny VESPA modeller

*Over hele Danmark stråler de ny  
VESPA fra forhandlerens  
udstillingsvinduer*

Det er ikke alene vintergæk og krokus, der er tegn på vår. Et sikkert tegn på, at lyse dage er lige om hjørnet, er, at de nye Vespa-modeller er arriveret fra det sollyse Italien, smukkere og mere farvestrålende end nogensinde.

Der er hele 4 modeller at vælge imellem i år – og et par af dem er helt ændret i linjeføring og dimensioner. Den mest solgte model, GRAN LUXE, kommer med et helt nyt raffineret styr og ny forlygte, øget motoreffekt og i farverne rød, blå og elfenben. Den hurtige sportsmodel Gran Sport har fået endnu kraftigere motor og har fået plads til reservehjul under bagskærmen i venstre side. Farven er også ændret fra den kendte sølvgrå til cortinahvid.

De 2 billigste modeller, Vespa 125 og Vespa 150, er uændrede i konstruktion, men har fået nye, friske farver.

Vespa modellerne koster i år: Vespa 125: kr. 2.981. Vespa 150: kr. 3.269. Vespa Gran Luxe: kr. 3.832. Gran Sport: kr. 4.229. Alle de her nævnte priser er exclusive leveringsomkostninger.

Vespa scooteren har iøvrigt i mange år været dominerende på det danske scootermarked, idet der hidtil er solgt langt flere Vespa'er end alle andre mærker tilsammen.

Den søde Vespa pige, som på forsiden billede sidder køreklar på den nye Vespa Gran Luxe, har åbenbart ikke til hensigt at vente længere på foråret. Hun vil køre det imøde – henover de sidste snerester fra en lang og kold vinter.

De mere teknisk interesserede kan finde alle de tekniske nyheder i den nye store Vespa 1963 brochure, som gratis udleveres hos VESPA-forhandlere over hele Danmark.



*Her præsenterer Vespa-Journalen den nye, kraftige GRAN SPORT. Læg mærke til, at den er blevet lidt slankere over »rumpen« – og bag den bagskærm, som De kan se her på billedet, er der plads til reservehjul. – GRAN SPORT har nu et lille, aflåseligt handskemagasin lige under twinsadlen. Motoreffekten er steget til 8,2 HK. Den nye model er helt utrolig hurtig i optrækket, dens raffinerede comobvide farve klæder denne sportsmodel, som nok skal skaffe mange kunder i det kommende forår.*



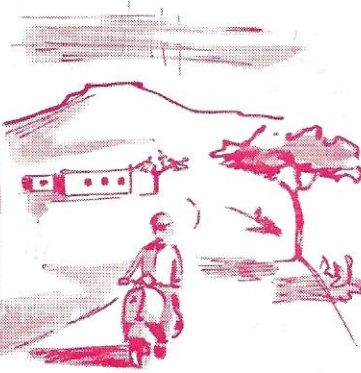
*Her er den elegante 1963 GRAN LUXE. Læg engang mærke til det nye, kantede lygtehus, som gør denne VESPA-model mere italiensk end nogensinde. Motorkraften er øget fra 5,5 til 6,2 HK, og der er kommet en helt ny farve: Elfenben. GRAN LUXE fås endvidere i de smukke farver kardinalrød og laguneblå.*





# Block Rib

er fremstillet  
i Italien  
specielt beregnet  
til Vespa



**GOOD YEAR**

Formanden, og forresten det eneste medlem af Vespa Klub Egedesminde, Grønland, er en flittig skribent og ikke uden evner til på humoristisk måde at behandle den barske tilværelse, der bydes på i det kolde Nord. – Med flyvepost fra denne verdens nordligste Vespa-klub har vi modtaget:

Egedesminde, 12/3 1963.

Til

Vespa-Journalen.

Et i hast nedskrevet brev for at bekendtgøre, at Egedesminde Vespa klub har sat en rekord, som er lidt ud over det sædvanlige. Som den første scooterkører har jeg i går på H. M. kongens fødselsdag tilbagelagt strækningen Egedesminde-Akūnak og retur. I betragtning af, at turen gik ad slædevejen, over havisen, gennem meterhøje isskruninger og gennem løs sne, hvor jeg og en grønlandsk lærer, Hans Larsen, bogstavelig talt måtte bære køretøjet, og at vi et sted, hvor vi skulle forcere en stejl, snebelagt fjeldskråning, måtte hejse scooteren op i et tov, må det siges, at den lille Vespa har bestået sin ildprøve også her nord for polarcirklen.

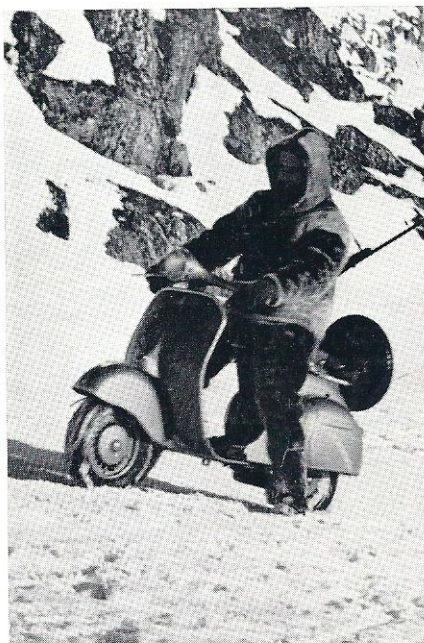
Strækningen er på 26 km, og det tog os godt 2 timer at tilbagelægge denne. Men det var besværet værd. Som en anden Knud Rasmussen blev vi modtaget af det lille udsteds befolkning af fangere, som aldrig havde set et køretøj som dette før, og vi blev i et par timer, inden vi begyndte tilbageturen, bevertet på det hjerteligste med imiak, grønlandsk hjemmebrygget øl, og kaffe i lange baner.

Ikke mindst for børnene var det en stor oplevelse. De var ved at tabe både næse og mund af beundring af den tohjulede, da de jo ikke er vant til at se andet end hundeslæder. Ja, ja – civilisationen breder sig også her!

Med venlig hilsen.

Søren Nielsen.

P. S. I anledning af ovenstående har Vespa Klub Egedesminde enstemmigt vedtaget at udnævne mig til æresmedlem for livstid!



## SØREN NIELSEN

*Vort billede viser formanden for Vespa Klub Egedesminde, Grønland, på vej ud til jagt. Motordragten er helt af sælskind. I baggrunden det sneklædte fjeld.*

---

## VESPA-KLUB AMERSFOORT

indbyder til Påskestævne 13., 14. og 15. april som internationalt campingstævne på byens meget smukke nyindrettede campingplads.

Af programmet kan nævnes, at stævnet åbnes af borgmesteren i Amersfoort, og at byrådet vil modtage alle deltagerne. Der er Vespa-dinner og interessante konkurrencer. – Prisen er 18 DM pro persona, og for denne pris får man forskellige måltider, gratis besøg i Dyreparken samt en personlig erindring til hver deltager. Ved betaling sammen med anmeldelse inden 1. april gives der 10 pct. rabat. Anmeldelse sendes til: Vespa Club Amersfoort, Cartierstraat 27, Amersfoort, Holland.





## Internationalt Pinsestævne arrangeret af VESPA-KLUB DANMARK ved Kongebrogaarden og Middelfart camping

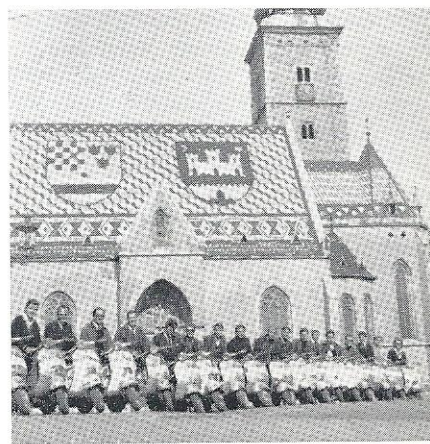
De motorkørende kender vel mest Middelfart som det stykke vej ad hovedvej 1, hvor der er fartbegrænsning. De rejsende med tog kender som regel kun Middelfart som den station, hvor ikke alle tog gør holdt. Og derfor vil måske nogle mene, at det var da et trist sted at afholde et internationalt VESPA-stævne. Men således forholder det sig slet ikke. Hør nu bare. -- Lige under Lille bæltbroen, så godt som, ligger der et af Danmarks smukkeste udflugtssteder. Således står der i hvert fald på den brochure, som fik VESPA Klub Danmarks styrelse til at interessere sig for stedet. Og selvom vi i en barsk vintertid var tvunget til at tage lokaliteterne i øjesyn, så måtte vi indrømme, at brochurens stærke ord talte sandt.

Sjældent har natur og ingeniørkunst dannet et så harmonisk hele som her ved KONGEBROGÅRDEN, som stedet hedder. Tæt ved en lille idyllisk beliggende lystsejlerhavn på den fynske side af LILLEBÆLT ligger dette dejlige sommeretablisement med en herlig udsigt til skovklædte kyster og selv beliggende i et væld af voksne bøgekroner. -- Og så træffer vi værten, hr. Lind Jensen, travlt beskæftiget med at gøre klar til det forår, som vi alle ved vil komme.

Med Lind Jensen træffer vi aftale om den kulinariske side af et sådant pinsearrangement, om vilkårene for at lave et pinsebal i

hans rummelige lokaliteter, og om mulighederne for at kunne afholde vor internationale bykonkurrence i GYMKHANA på et sted, hvor både de mange pinsegæster, der erfaringsmæssigt gæster KONGEBROGÅRDEN, såvelsom de deltagende Vespa-kørere kunne få glæde og fornøjelse af dette anden pinsedags programpunkt.

Samme forstående imødekommenhed møder vi i MIDDELFART turistforenings tre-stjernede lejrplads, hvor vi diskuterer detailspørgsmål vedrørende indkvartering, madproblemer omkring tørkosten, om pinselørdags store lejrball og mange andre ting, som nu engang er nødvendige for at skabe den helt rigtige ramme om et internationalt VESPA-stævne. Nærmere kan vi ikke oplyse i dag, men vi har bragt disse forhåndsoplysninger, for at vore medlemmer kan få god tid til at planlægge deltagelse. Reservér allerede nu pinsedagene 1.-2.3. juni 1963, -- det bliver et VESPA-arrangement i særklasse med deltagelse fra det meste af Nordeuropa.



*Gennem organisatorisk hjælp fra Vespa Klub Østrigs præsident, Herbert Kasal, er der kommet gang i Vespa-arbejdet i Jugoslavien. I byen Zagreb er der således startet en Vespa klub, hvis medlemmer her bilser på Vespa-Journalens læsere.*



---

**Brug kun  
originale Vespa  
reservedele  
og tilbehør...**

*- med garanti for kvalitet*



**BLIV  
SET**

**SÆT  
REFLEKS-  
BAND PÅ**

## REFLEKSBÅND - for

Deres egen og andres  
sikkerhed i trafikken

Mange motorkøretøjer ofrer ikke så lidt på at få monteret ekstra forlygter på motor-  
køretøjet, men så godt som ingen har gjort  
noget for at supplere baglygterne og de lov-  
befalede røde refleks med mere refleks for  
derigennem at sikre, at køretøjerne kan ses  
på så lang afstand som muligt i mørke.

I modsætning til nordmændene og navnlig  
svenskerne, hvis køretøjer for henved 80 %  
vedkommende er forsynet med røde refleks-  
bånd, er de danske motorejere åbenbart ikke  
klar over, hvor udsatte de vil være for, at  
deres køretøj bliver påkørt bagfra, hvis det  
elektriske system svigter, så det kun er det  
lovbefalede og ikke ret store refleks, der kan  
advare andre motorkørende, og at risikoen  
på mørke landeveje nedsættes væsentligt, når  
man så tidligt som muligt bliver adviseret  
om, at man er ved at indhente en foran-  
kørende, eller at der holder et motorkøretøj  
ved vejkanten.

*Hvis der bliver påsat et effektivt refleks-  
materiale, vil dette kunne ses, når det bliver  
belyst i 2-300 m's afstand.*

Rådet for Større Færdselssikkerhed vil  
derfor i lighed med færdselssikkerheds-orga-  
nisationerne i de øvrige nordiske lande me-  
get varmt anbefale de motorkørende at få sat  
ekstra rødt refleks bag på deres køretøjer, og  
nu er det muligt at rette denne opfordring til

**ARNE FOG**

TAG TELEFONEN:

Om dagen: EVA 3701 -  
3709 - 3580

Om aftenen: GE 3574  
og 305462

AUT. VESPA FORH.

**ENGHAVEVEJ 76**

Hver dag  
**VESPA**  
demonstration  
Bedste vilkår  
Ingen veksler

**Frederiksberg Motor Co.**  
aut. VESPA forhandler

Vodroffsvej 2, ved Kinopalæet  
Telefon Hilda 2050

**Fredag åbent til kl. 20**

SERVICE VÆRKSTED STENOSGADE 5  
TELF. VE 8790



de motorkørende, fordi man på så godt som alle servicestationer og hos autoforhandlere for kun en ringe udgift kan få effektive røde refleksbånd, som det er ganske let at få sat på eller selv at sætte på.

Rådet har fremstillet en plakat med teksten: »Bliv set – sæt refleksbånd på«, som er ophængt på alle de servicestationer og autoværksteder, hvor refleksbandede kan købes.

Med venlig hilsen.

*Svend Bergsøe.*



## AAGE JACOBSEN IN MEMORIAM

En af Vespa-ideens gode forkæmpere i Danmark, motorforhandler og hotelejer Aage Jakobsen, Svendborg, er pludselig afgået ved døden. Aage Jakobsen var kendt af mange i sin by, men også blandt Vespa-kørerne i Danmark var han højt skattet, bl. a. for sin indsats ved Danmarksmesterskabet i Svendborg. Hans elskværdighed og imødekommenhed skaffede ham mange venner såvel indenfor de foreninger, hvor man lagde beslag på hans dynamiske arbejdskraft, såvelsom indenfor forretningsverdenen, hvor han på solid og reel måde skabte sig et godt navn.

Det er med vemod, vi modtager meddelelsen om Aage Jakobsens pludselige dødsfald. Vi vil bevare mindet om en mand, der altid var redbon, når det gjaldt om at yde andre en håndsrækning.

**Autoriseret  
værksted**



**Autoriseret  
forhandler**

*Skal De have repareret - - så*

**VESPA SPECIALVÆRKSTED  
SCOOTY**

**C. F. RICHSEJ 109 - FA 3781**  
VOR SERVICEVOGN OVERALT



SE DE NY 1963 VESPA HOS OS

TALER MAN

# VESPA

SE DE NY 1963 VESPA HOS OS

Og vi gør det nemt for Dem at få en VESPA.  
Udbetaling fra kr. 730,-. - Små mdl. afdrag.  
Fradragsberettigede renter. - Ingen vekslers.

TELEFON TA 6893

FREDERIKSSUNDSVEJ 82

## JENA MOTOR

**CHAMPION**  
*tændrøret, der er  
konstrueret  
til scootere*




ingen sod-  
aflejring  
l-æ-n-g-e-r-e  
tændrørslevetid  
lettere  
montering

**CHAMPION**

*- verdens mest solgte*

## N. J. STRANDBERG & Sønner

Autoriseret  
forhandler



Autoriseret  
værksted

Vintertid er reparationstid - ikke mindst for kablerne til bremse, kobling og gear. Og hvordan ligger det med mønstret på Deres dæk, kan det tåle millimeterproven? Brug mørketiden til eftersyn og reparation.

TAL MED OS OM VESPA

P. Bangsvej 76  
GO 29 15



Godthåbsvej 109 A  
GO 29 91

## VELLØV VESPA

Autoriseret forhandler og reparatør. Nye VESPA-modeller i skønne farver. Stort udvalg i tilbehør. - Gode betalingsbet.



FORRETNING  
SANKELMARKSG. 11  
TELEFON 2 52 51

VÆRKSTED  
FRYDENDALSVEJ 7  
TELEFON 3 87 37

## AALBORG

## Holland som rejseland

Vespa-Journalens omtale af stævner i Holland har givet mange kørere mod på at tage en tur ned til dette i og for sig dejlige rejsemål. - Har man en gang besøgt Holland, kommer man gerne igen. Men i år er der en særlig anledning til at besøge landet, idet det er 150 år siden, at Holland blev kongerige, og i den anledning vil der blive en række festligheder, som vi her skal orientere lidt om. Som en optakt til en række arrangementer har vi blomsterfestlighederne, der begynder i april. - Fra 15. juni til 15. juli er der i en række byer HOLLAND-FESTIVAL. - For interesserede i malerkunst kan nævnes, at der vil blive holdt udstillinger, som viser hollandsk malerkunst gennem 150 år. - Og for de musikinteresserede bliver der lejlighed til at stifte bekendtskab med kendte orkestre og berømte dirigenter. Den internationale orgelkonkurrence holdes i år fra 1. til 12. juli både i Haarlem og Alkmaar. Af mere materielt betonedede ting skal nævnes, at præsident Kennedys store eksportfremstød i Europa startede den 11. marts i Utrecht. 30 firmaer repræsenterer omkring 5.000 varer. Det er første gang i Amerikas historie, at private firmaer slutter op om en af staten planlagt forretningsaktion.



## Lederskifte i Århus

Ved generalforsamlingen den 19. februar blev John Krarup, Kastanievej 30, Århus C, valgt til formand. Øvrige bestyrelse består nu af Anne Leth, sekretær, Poul Frandsen, kasserer, Lennart Gustafsen og Inger Jensen. Til revisor valgtes Flemming Voetmann. For at gøre nye Vespa-ejere bekendt med klubben har bestyrelsen udvirket, at der - med Vespaforhandlernes velvillige tilladelse - opsættes klubprogrammer og oplysninger om klubben i øvrigt hos FORD, Havnen, Århus, ROWI, Frederiksgade, og ÅRHUS SCOOTER, Studsgade 31.



## Det glatte føre

I Düsseldorf har man indført et automatisk advarselssystem, der træder i funktion, så snart temperaturen synker ned under frysepunktet. Systemet virker i praksis på den måde, at der nedenunder advarselsskiltet »PAS PÅ! SKRIDFARE!« tændes et skilt med ordet »GLATIS«. Det hele arbejder ved hjælp af en termostat, og skiltet slukker automatisk, når temperaturen på ny er oppe på plus 3 grader.

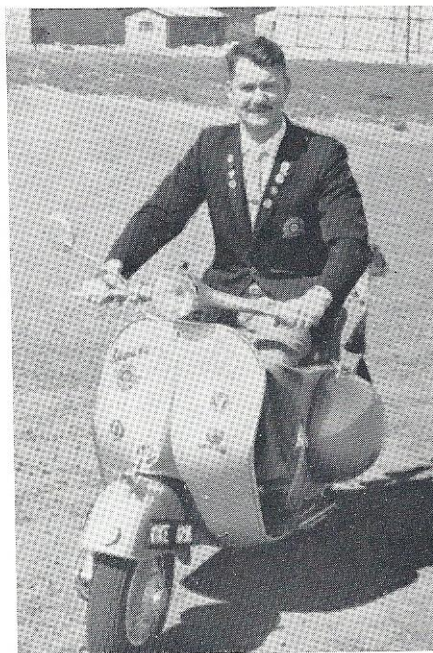
## Fjeldrally i Norge sammen med Vespa-camping

Vespa Klub Norge meddeler, at der i år, ligesom i tidligere år, vil blive afholdt stævne i pinsedagede. Vi er også indstillet på, at nogle af vore norske kammerater vil søge til Danmark, som også holder stævne i Pinsen, men til gengæld håber vi også på, at en del af de danske kammerater vil finde vejen op til Norge, skriver præsident Kjell Johnsen.

Stævnet bliver en kombination af samling og rally, og det står deltagerne frit, om de ønsker at deltage i rallyet. For selve stævnet bliver der et righoldigt program bestående af sightseeing, diverse forlystelser, spisning o.m.a. – Dette rene campingarrangement begynder med, at der mødes frem i Oslo lørdag eftermiddag.

Det planlagte Rally, som er blevet kaldt »Fjeldrally 1963«, er et meget krævende pålidelighedsløb over 650 kilometer, og det køres over 2 dage. Der bliver varierende gennemsnitshastigheder samt hemmelige og åbne tidskontroller. Rallyet starter lørdag den 1. juni kl. 8,00, og der må derfor gives fremmøde i Oslo allerede fredag aften. Deltagelse i Rallyet er begrænset, hvorfor interesserede allerede nu må sætte sig i forbindelse med Vespa Klub Norge, Hausmannsgaten 27 F, Oslo.

Afgiften bliver 35 kroner med en tillægsafgift på 15 kroner for deltagere i rally.



*Han hedder John de Kleerk, og han er formand for Vespa Klub Dagbreek i Syd Afrika. Gennem et brev til Vespa-Journalen har de Kleerk udtalt ønske om at komme i forbindelse med danske Vespa-kørere. Hans medlemmer vil gerne udveksle transfers, flag, vimpler, emblemer o. l., og vi imødekommer hans ønske ved at bringe ikke alene et billede af den foretagsomme formand, men også give den nøjagtige postadresse med opfordring til vore læsere om at skrive til ham:*

*John de Kleerk,*

*6 Van Riesbeeck Street, Dagbreek, Welkom, South Africa.*

## G. F. i Køge

Ved Vespa Klub Køges generalforsamling blev formanden, Kaj Larsen, sekretæren og kassereren genvalgt, medens der blev valgt ny næstformand, Palle Rasmussen. Henning Andersen nyvalgtes som medlem af bestyrelsen, og som suppleanter nyvalgtes Jens Woller Tureby og Ole Jørgensen.



*Vespa Klub Odense har i denne vinter haft megen glæde af sin kegleturné, hvor der har været meget stor tilslutning. Vort billede er hentet fra en af disse kegleaftener, hvor medlemmerne med liv og sjæl er gået op i den ædle sport.*



*Vi præsenterer her et par glade medlemmer fra Vespa Klub København. De har lige erhvervet en konge- og dronningeværdighed ved klubbens årlige fastelavnsfest, der denne gang blev holdt i restaurant SIESTA i Glostrup.*

## En henvendelse til et folketingsudvalg

KDAK har rettet en henvendelse til det folketingsudvalg, som for tiden overvejer, under hvilken form tinget bør give justitsministeren lov til at fortsætte forsøgene med generelle hastighedsbegrænsninger. I henvendelsen skriver generalsekretær Vagn Loft:

Idet der iøvrigt skal henvises til Transportforskningsudvalgets rapport af 6. februar d. å., tillader Kongelig Dansk Automobil Klub sig herved høfligst at forslå, at motortrafikken i den del af døgnet, som ligger mellem f. eks. kl. 24 og kl. 6, fritages for restriktioner af den påtænkte art.

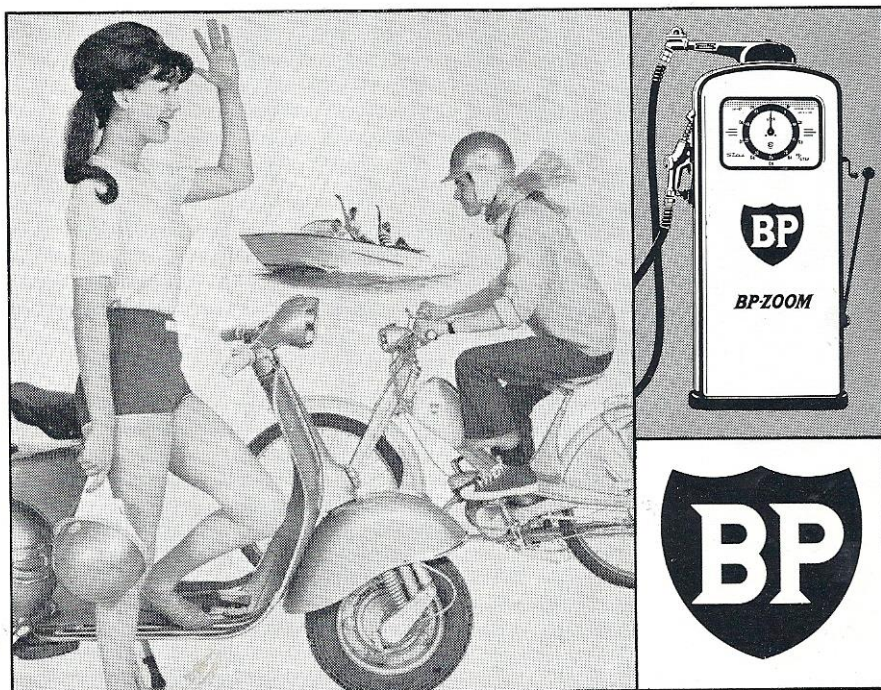
Ifølge de foreliggende oplysninger ligger færdselstallene pr. time i dette tidsrum nede på en tiendedel (eller mindre) af de respektive vejstrækningers normal for morgen- og eftermiddagsfærd, og hvad ulykker med personskafe angår, skete f. eks. i 1960 kun 941 af ialt 17.163 eller 5,4 % inden for tidsrummet mellem midnat og kl. 6 morgen. Tallene repræsenterer således værdier, som uden tvivl er betydningsløse, set fra en statistisk betragtning. Derimod virker generelle hastighedsbegrænsninger stærkt irriterende på de vejfarende, når forholdene – som f. eks. fraværet af anden færdsel – på vejen fratager restriktionerne enhver fornuftig begrundelse, og en sådan irritation hverken gavner færdselssikkerheden eller styrker befolkningens respekt for loven og lovgivningsmagten.

Som et eksempel fra praksis kan nævnes situationen efter Tysklands-færgernes ankomst til Gedser kl. 24 og kl. 4,25. Medens det store antal motorkøretøjer, som kører samlet fra borde, under normale omstændigheder hurtigt spredes på grund af store forskelle i »naturlig marchhastighed«, vil en fartbegrænsning på 80 km/t for disse køretøjer, hvis destination for størstedelens vedkommende vil være Københavnsområdet, medføre en helt unødvendig kolonnekørsel over meget lange distancer på et tidspunkt, hvor der normalt færdes et ganske forsvindende antal andre trafikanter på vejen. Det



En 2-takts-motor holdes ren og spillevende med

# BP-ZOOM



Kører De 2-takter, så kan De være rolig for, at den har-det-allerbedst, når De kører på BP-ZOOM - den ideelle benzin/olie blanding!

Dette specialbrændstof, bestående af BENZIN og ENERGOL 2-takt-OLIE, gi'r en enestående »motorhygiejne« ...ingen tilkoksning af stempeler og tændrør - en sund og ren motor, som altid yder sit bedste! - BP-ZOOM fås færdigblandet til Dem fra den specielle BP-ZOOM stander.





kan tilføjes, at dette forhold i fjor medførte en anselig mængde klager til KDAK fra såvel danske som udenlandske bilister.

Dersom udvalget skulle komme til den konklusion, at fortsatte forsøg har nogen berettigelse, henstiller KDAK derfor, at man overvejer muligheden af at begrænse fremtidige forsøg til de timer i døgnet, hvor trafiktheden er størst.



*»Carlslund» er navnet på en smukt og idyllisk beliggende restaurant lidt udenfor Odense. Hvert år afholder Vespa Klub Odense her en tøndeslagning, som i år gav til resultat, at Kurt Larsen blev kattedronning og Lisbeth Kjærulf Pedersen blev kattedronning. Vort billede viser kongen og dronningen.*

## Kærlighed og sparevilje

Så stod han der, 22 år gammel og lige færdig med sin læretid. Han var glad for sit håndværk, og arbejdsmuligheder var der nok af, så om pengemangel blev der ikke tale, vel at mærke når skyldig hensyntagen til den daglige økonomi blev udvist. I hele sin læretid havde han sparet af de midler, han dels fik i løn, dels tjente ved lidt fusk, – og så

røg han ikke, som mange af hans jævnaldrende, og derved blev der sparet mange penge. Hans transportproblem var blevet klareret med en gammel cykel, der vel ikke var nogen skønhedsåbenbaring og ej heller havde de moderne letvægteres fortrin, men den havde ved fornuftig pasning klareret hans læreår ud og var stadig brugelig.

Men i det sidste læreår var der sket noget, som gav ham spekulationer. Han havde uden misundelse kunnet iagttage de kammerater, som var så heldige, at de kunne købe knallert, ja nogle havde endda råd til at købe motorcykel. Det var dog ikke disse køretøjer, som havde hans store interesse, nej, det lå i helt andre baner.

Et par af de unge svende havde anskaffet sig en VESPA. Ofte havde han set på vidunderet i frokostpausen, og en dag havde han endog efter fyraften fået lov til at prøve en tur på bagsædet, – det var en herlig oplevelse. Hans interesse var vakt, og han besluttede sig til, at også han ville have et sådant køretøj. Det var nu ikke køretøjet alene, – der var jo også det faktum, at han havde lært en pige at kende, og hende ville han gerne berede den glæde, at de begge kunne drage ud efter dagens gerning.

Nu var han udlært, han havde ved sparsommelighed fået penge i sparekassen, og han havde muligheder for gode indtægter i de kommende tider, selvom aviserne skrev noget andet om tiden og udviklingen.

Og så stod han der en forårsdag med sit nye køretøj, – en VESPA. – Hun kørte med på den første aftentur, og det blev til mange ture, inden den rigtige sommer viste sig.

En varm julidag sad de begge ved et lille traktørsted over en kop kaffe for at diskutere en tur til udlandet, – ikke nogen lang tur, men dog syd på, over grænsen, ud til det fremmede. Foran sig havde det europakort, og i tankerne og på papiret var de ofte langt borte fra hjemstavnen.

Det blev til en tur til HAZEN. Afrejse-dagen kom. De havde i den lokale Vespa-klub, af hvilken de forlængst var blevet medlemmer, fået gode råd af kammeraterne, der

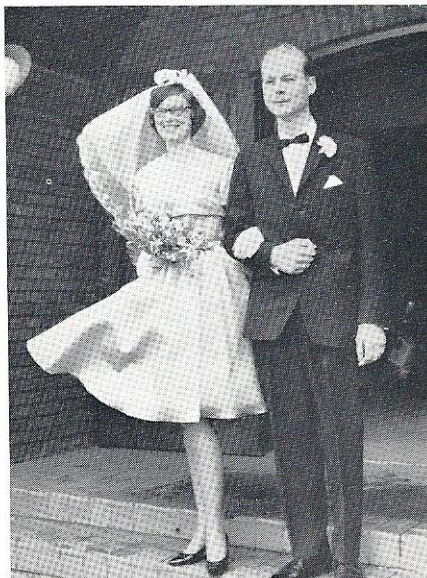


selv havde været på langfart, og man havde rådet dem til, da det var deres første tur, ikke at tage for langt bort. Dels var der jo den stærke trafik i det fremmede, dels var der visse skærpede hensyn, der måtte tages til færdselsregler og tavler. Man havde advaret dem mod de blå sten på Tysklands landeveje, disse sten, der ved indtræffende regnvejr kunne blive så glatte, at de var som sæbe at køre på.

I BAD HARZBURG fandt de en god campingplads, de så på byen, dens mange strålende butikker, de så på det brogede turistliv, der udfoldede sig her, og de prøvede svævebanen op til Burgberg, hvorfra de havde den mest storslåede udsigt over byen og omegnen. Nedturen fra bjerget havde de foretaget til fods ad de skyggefulde skovstier.

De havde en uge til rådighed, og en af dagene kørte de den 15 kilometer lange tur til GOSLAR, hvor de tilbragte en hel lang dag med rundgang i den gamle kejserstad, så på den middelalderlige markedsplads, på det smukke gamle rådhus, og på bygninger med bindingsværk fra en epoke, hvor man forstod at udnytte denne form for husbygning.

En af dagene kørte de til OKERDALEN med de mange smukke klippepartier, for ikke at forglemme den nye store dæmning, hvis bygning har medført, at et stort dalområde blev sat under vand.



*To aktive medlemmer af Vespa Klub København har indgået ægteskab søndag den 24. februar. Vespa-Journalen ønsker Lene og Preben Buchwald Christiansen hjertelig tillykke.*

Og så stod de da atter ved den danske grænse, ved toldstedet KRUSAA. – VESPA summede lystigt hen over den danske landevej, de var en smule trætte af alle de nye indtryk, men de var glade, – de havde hinanden – og de havde VESPA.



## VI HAR TIL DEM

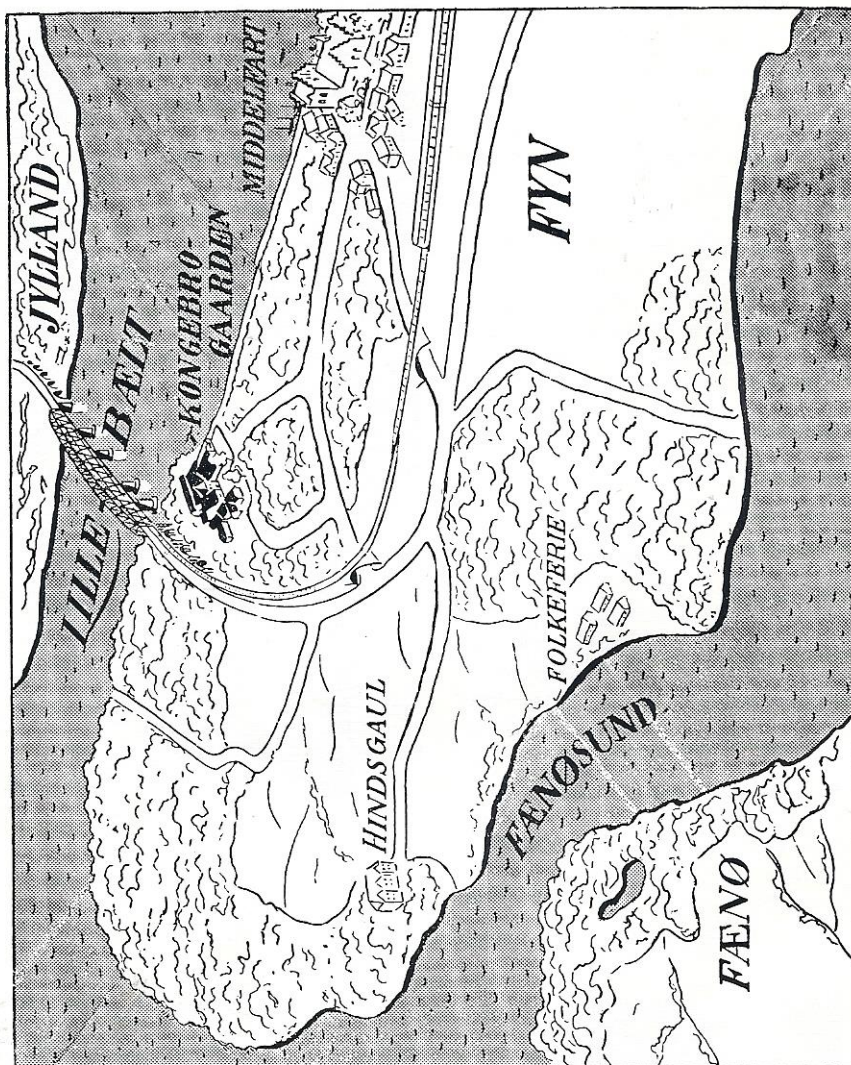
ny Vespa-brochure 1963 med alle oplysninger om tekniske detaljer, farver og modeller

**ÅRHUS SCOOTER**

v/ E. Skaaning . Studsgade 31 . Telf. 2 21 48







INTERNATIONALT VESPA-STÆVNE  
1.-2.-3. JUNI — KONGEBROGAARD  
OG MIDDELFART CAMPING  
— STJERNELOB — GYMKHANA —



## VESPA-AKTIVITET



### VESPA KLUB AABENRAA

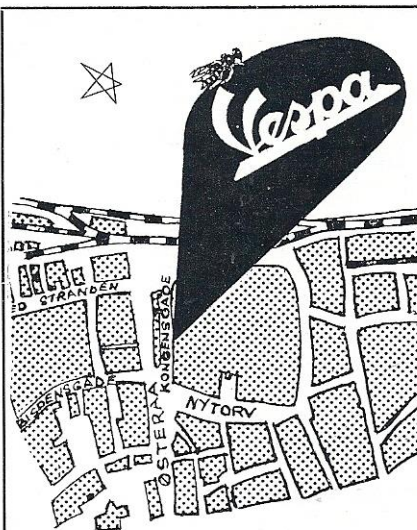
Onsdag den 3. april kl. 19,00: Fra Markedspladsen starter vi ud på årets første friske travetur til restaurant KNAPPEN. Aile møder.  
 Onsdag den 10. april holder vi fri, er der nogen, der har en god ide, så kom frem med den.  
 Onsdag den 17. april: Vi kører til Hjordkær og drikker aftenscaffen på forsamlingshuset.  
 Onsdag den 24. april tager vi til Sdr. Hostrup for at hilse på den nye vært.  
 Onsdag den 1. maj går turen til café Søgård. Hvor intet andet er anført starter turene fra Markedspladsen kl. 19,30.

### VESPA KLUB AALBORG

Torsdag den 4. april kl. 19,30: Vi mødes på Duus til en hyggeaften og sludrer om den kommende sæson.  
 Søndag den 21. april kl. 14,00: Vi kører den første tur i år til Hammer bakker. Kaffe på Hammershus. Start: Esso, Sønderbro.  
 Mandag den 22. april kl. 20,00: Vi gentager succes'en fra januar og laver en pakkefest. Hvert medlem bringer en pakke til ikke under 2 kr. Vi håber at se rigtig mange medlemmer, også nye på vandrerhjemmet. Efterfølgende kaffebord. På gensyn!

### VESPA KLUB ÅRHUS

Onsdag den 3. april kl. 19,30: Kegleaften på Frederikshøj kro. Mød talrigt op, da vi kun har 2 aftener, til vi skal møde Randers i kamp om pokalen, som vi vandt i efteråret.  
 Tirsdag den 9. april kl. 19,30: Nu må foråret være lige om hjørnet, og vi skal have Vespa frem af vinterhiet. Det vil måske være på sin plads at opfriske færdselsreglerne m. m., og det vil vort medlem kørelærer Kaj Winther gøre på en ny og sjov måde. Mød alle!  
 Lørdag den 13., søndag den 14. og evt. mandag den 15. april skal vi på PÅSKETUR, årets første køretur på blankpudsede VESPA. Lennart har inviteret os alle på påskeferie i sit sommerhus i Mols Bjerge. Hvis vejret er godt, skal vi på tur i bjergene, og vi laver konkurrencer i gymkhana m. m.  
 Afgang lørdag den 13. kl. 15,00 og søndag den 14. kl. 9,00. Der medtages proviant og soveposer. Evt. spørgsmål ang. turen besvares på tlf. 6 88 97 (Lennart Gustafsen) eller hos formanden, John Krarup, Kastanieallé 30, Århus C.



### Vespa Service i Aalborg

hos Verner Lindblad

Kongensgade 6 - Tlf. 2 05 49-3 21 91

VESPA — den skønne, formfuldendte og driftsikre scooter — bringer Dem ud i naturen, giver fritiden større værdi og tilfredsstillende netop Deres behov for et praktisk og godt motorkøretøj.



Prøv den allerede i dag hos:

### HENRIK PEDERSEN

aut. værksted — aut. forhandler

### SPECIEL OPRETTERSTAND FOR VESPA

Bisgaardsgade 12 — Telf. 1620

### HOLSTEBRO

Onsdag den 17. april kl. 19,30: Sidste kegleaften på Frederikshøj kro før kampen i Randers.

Søndag den 28. april kl. 12,00: Vi skal til Randers for at forsvare vor pokal i keglespil, så alle vore dygtige spillere møder friske op.

Hvor intet andet er anført, startes fra Rådhusrampen.

Alle klubber bedes reservere søndag den 5. maj, V. K. Århus indbyder til REGIONALT VESPA RALLY på Danmarks største GO-KART bane i Hornslet. Rallyet afvikles som et kombineret pålideligheds- og gymkhanastævne og har følgende program:

Søndag den 5. maj kl. 13,00 samlet afgang fra rådhusrampen i Århus til startstedet.

Kl. 13,30: Start i pålidelighedsløb.

Kl. 16,30: Hastighedsprøve på tid over 2 omgange på Go-Kart-banen. Derefter gymkhana.

Kl. 17,00: Præmieuddeling til de 3 bedst placerede. Der afholdes særskilt konkurrence for damer, som ikke ønsker at deltage i rallyets 3 dicipliner.

Stævnegebyr incl. kaffe kr. 10,00. Alle klubber er velkomne!

### VESPA KLUB GRINDSTED

Torsdag den 25. april kl. 19,30 pr.: Generalforsamling på GRAND HOTEL.

### VESPA KLUB HILLERØD

Søndag den 14. april kl. 13,30: Vi skal på årets første tur, som går til HEJREHUSET.

Søndag den 28. april kl. 13,30: Til kunstudstilling på LUISIANNA i Humlebæk.

Start på begge ture fra Annaborg.

### VESPA KLUB HJØRRING

Onsdag den 3. april kl. 19,30: Vi mødes på ungdomshjemmet og lærer kortorientering sammen med Hjørring Motorsport. Bagefter spiller vi Bob og Whist.

Søndag den 7. april kl. 8,30: Første OR-løb løber af stablen. Afg. fra værkstedet. Gode præmier til de bedste og kun 4,00 i startpenge incl. sodavand.

Onsdag den 17. april kl. 20,00: Hyggeaften hos Svend Hassing, Østergade 14. Tag et par plader med. Kaffe 1,00.

Tirsdag den 23. april kl. 19,30: Vi mødes ved værkstedet og kører vor første aftentur.

Søndag den 28. april kl. 8,30: OR-løb. Start fra værkstedet. Startpenge kr. 4,00.

Onsdag den 1. maj kl. 19,30: Kortorienteringsløb - Bobspil - Whist på Ungdomshjemmet. Kaffe kr. 2,50.

Mød op - mød præcist - husk styrthjelm!

### VESPA KLUB HORSSENS

Lørdag den 6. april går det løs med gymkhanatræningen på dyrskuepladsen kl. 15,00. Vær med fra starten, da der bliver mange konkurrencer i løbet af sommeren.

Søndag den 14. april kl. 14,00: Turen udgår fra Shell, Vejlevej, og vi skal med Torben ud i det blå og slutter af med kaffe et hyggeligt sted.

Lørdag den 27. april kl. 15,00: Gymkhanatræning på dyrskuepladsen.

Vi erindrer vore medlemmer om kontingentindbetalingen nr. 1, april 1963. Husk styrthjelm og klubbånd!

### VESPA KLUB KØBENHAVN

Onsdag den 3. april kl. 20,00: Så ruller kegleterne igen, men denne gang er det slutspurten i kegleturneringen, det gælder. Kom og vær med og få endnu et fint resultat. måske bliver du kegleturneringens mester. Der er også fine præmier i såvel dame- som herrerækken, og prisen er stadig KUN kr. 2,00 incl. cigaretspillet. Vel mødt på Damhuskroen!

Søndag den 7. april er der sommerfest i Svendborg se under dette program, eller ring til formanden Jens Peder, tlf. 35 04 65.

Fredag den 12. april kl. 13,30: Så får vi scooteren ud af mølposen. For påskeferiens hjemmeværende medlemmer arrangeres en lille eftermiddagstur fra det gl. Grønttorv v/ busserne. Vi skal ud til Frederiksdal kro, hvor vi efter en lille travetur får os en god kop kaffe.

Torsdag den 18. april kl. 19,30: Instruktionsaften - hvordan justeres bremserne, og hvordan skiftes et kabel? Ja det og meget andet kan Bjørn fortælle om denne aften. Gå ikke glip af denne enestående chance, inden vi rigtigt skal ud at rulle. Vi mødes altså hos Bjørn Carstens, GENTOFTE MOTOR, Brogårdsvej 29, Geneofte.

Søndag den 28. april kl. 13,00 mødes vi på det gl. Grønttorv og drager ud på en lille søndagstur til Tårnbæk kro, men inden skal vi en tur til Danmarks Akvarium og bl. a. se den elektriske ål. Husk passagererne, der er altid meget velkomne på vore ture og andre sammenkomster. Vel mødt!

### VESPA KLUB KØGE

Tirsdag den 23. april kl. 19,30: Aftentur ud i det mørke! Kaffe på Kystbaren, Stråby strand.

Onsdag den 1. maj kl. 19,00: Aftentur ud at se, om der skulle være en bøg, der har taget forårskjolen på!

Begge ture starter fra Køge torv, mød i god tid - præcis afgang!

### VESPA KLUB NAKSKOV

Søndag den 7. april kl. 13,00: Vi starter fra Nakskov Auto Service på en tur, som Karin og Henning arrangerer. Hvorhen? - Det ved kun de to. Vi holder påskeferie til

Søndag den 21. april kl. 13,00: Vi kører til Knuthenborg park. Tag med og se denne skønne park - en af Nordeuropas største og køneste. Klubben betaler entreen. Fyld blot op på bagsædet med en ven eller veninde.

Tirsdag den 30. april kl. 20,00: Ekstraordinær generalforsamling på hotel Harmonien. Dagsorden: Valg af 2 bestyrelsesmedlemmer og i øvrigt ifølge lovene.

Vi minder igen om MEDLEMSKONKURRENCEN, der udløber den 30. juni og gælder 15 l benzin.

### VESPA KLUB NYBORG

Formanden efterlyser oven på vinterens strabadser med deraf følgende stilstand i klubben gamle medlemmer, der venligst anmodes om på et brev kort at meddele, om de stadig er interesseret i at være med i klubbens arbejde til sommer. - Svar sendes til formanden Carl-Aage Frederiksen, Frisengårdsvej 46, Nyborg.

Fredag den 5. april kl. 20,00: Der er sikkert mange af os, der trænger til at få vore færdselskunderskabert ført à jour. Det kan ske, ved at alle møder op til en gratis time i færdselsregler i Svend Olsens teorilokale i Nørre Voldgade.

Søndag den 14. april kl. 13,30 kører vi forårssolen i møde på velpudsede VESPA.

Fredag den 19. april kl. 20,00 mødes vi atter i Svend Olsens teorilokale for at lære mere om færdselsreglerne og for at snakke om gymkhanastævner.

Søndag den 28. april kl. 13,30: OR-løb, nærmere besked gives.

Vi udsætter 2 præmier - en på 10 kr. og en på 5 kr. til den, der kan skaffe flest nye medlemmer inden den 15. maj.

### VESPA KLUB NYKØBING F.

Onsdag den 3. april kl. 19,30 mødes du og din passager til en gratis time i teori og færdsels-



lære. Afgang fra Auto-Compagniet til fods til Kjeld Larsens teorilokale på Thorsensvej 27.

Mandag den 22. april kl. 19,30 på RITZ, den store sal:

#### KAN DU YDE FØRSTEHJÆLP VED EN FÆRDELSULYKKE?

Det er lykkedes os at kunne byde på en virkelig interessant aften. Falck og Zonen kommer med film og udstyr, så vi kan få en idé om det daglige arbejde på en redningsstation og desuden undervisning i, hvad man bør gøre (og navnlig ikke gøre) ved tilskadekomne i tilfælde af ulykke. Der forekommer meget realistiske scener i filmen, men den har til dato samlet fulde huse overalt, hvor den har været vist. Altså vel mødt på Ritz, hvor vi slutter af med en kop kaffe.

Søndag den 28. april kl. 13,30: Fra Auto-Compagniets gård kører vi ud på årets første tur – ud i det blå og lytte til fuglenes lystige forårstriller. Vi drikker kaffe på et hyggeligt sted undervejs.

#### VESPA KLUB NÆSTVED

Torsdag den 4. april kl. 19,30 startes fra Trolden et »Kend din by« løb. Det bliver en fornøjelig lille forårsspøg, som alle kan deltage i. Der kræves blot en VESPA plus et kørekort, og der køres frit rundt til forskellige steder i byen med løsning af lette opgaver. Vi slutter af hos konditor Kragh med en god kop kaffe. Præmier til bedste dame og herre.

Torsdag den 18. april kl. 19,30 på vandrørhjemmet. Efter store anstrengelser er det lykkedes os at fremskaffe et par gode films, og vi forventer stor tilslutning til denne interessante aften. Tag venner og bekendte med.

Torsdag den 25. april kl. 19,30 hos konditor Kragh: Et af vore medlemmer, Flemming Christiansen, kommer og viser os sine flotte farvelsbilleder fra sit års ophold på telestationen Danmarks-havn, Grønland. Også denne aften er venner og bekendte velkomne!

#### VESPA KLUB ODENSE

Torsdag den 4. april kl. 19,30: Vi kører en kort tur i det gryende forår. Knud viser vej til Kratholm, hvor vi danser os til varmen.

Lørdag den 6. april tager vi sommertøjet frem og drager mod Svendborg til sommerfest, se under Svendborg. Tilmeldelse til formanden, Gert Justesen, Vestergade 80, 3. sal, senest d. 4. april.

Onsdag den 17. april kl. 19,30: Ordinær generalforsamling på restaurant STADION. Dagsorden ifølge lovene. Der er mødepligt denne aften, hvor vi har mange ting at drøfte. Særskilt indkaldelse vil blive tilsendt vore medlemmer. Klubben er vært ved kaffebordet.

Torsdag den 25. april kl. 17,00: En klubaften, hvor scooteren bliver hjemme. Vi mødes i porten uden for Albani, hvor vi skal se øl blive til og bag-efters smage!

Torsdag den 2. maj kl. 19,00: Forårstur – efter en streng vinter er vi klar til at nyde foråret på en aftentur. Kaffe på en hyggelig kro.

Husk medlemskonkurrencen! SA ER DET NU, vi venter din indsats.

Turene udgår fra Shell, Rugårdsvej 6, hvor intet andet er anført.

#### VESPA KLUB RANDERS

Søndag den 7. april kl. 12,30: 1. afdl. af klubmesterskabet i OR-løb på VESPA. – Medbring kortblad 19, Randers 1-100.000, passer, målestok, blyant samt kortvinkelmåler. Enk. kort kan købes hos løbsledelsen. Vær med fra begyndelsen, derved forhøjes chancen for at blive klubmester. Mesterskabet afvikles over 5 gange. 2. afdl. kører søndag den 12. maj. Startgebyr kr. 4,00. – Løbsleder: Henry Hougård.

Fredag den 12. april kl. 13,30: Så er det med at få VESPA ud i det fri, for vi skal på årets første tur til »Pøt Mølle«. Kirsten er turleder.

Torsdag den 18. april kl. 20,00: Afslutning på vinterens kugleturnering i Håndværkerforeningen. Vi skulle gerne være i fin form, til vi skal møde vore kammerater fra Århus. Præmier til vinterens bedste dame og herre.

Onsdag den 24. april kl. 19,00: Aftentur til hyggemik hos »Søren« i Uggelhuse. Nels er turleder.

Søndag den 28. april kl. 13,30: Kegledyst med Vespa Klub Århus. Mød talrigt op, vi skulle gerne vinde pokalen denne gang.

Søndag den 4. maj: Reserver denne week-end til en tur til sommerhytten ved Mariager Fjord. Se næste journal.

Alle ture udgår fra Villh. Thomsens plads. Husk altid styrthjelm og klubbanner.

#### VESPA KLUB SILKEBORG

Fredag den 12. april kl. 10,00: Vi gentager succes'en fra sidste år og tager på »Ferie for alle« i Herninghallen. Vi starter fra Søgades parkering kl. 10,00 og medbringer madpakke.

Søndag den 21. april kl. 18,45: I aften skal vi en tur i biografen og mødes ved Bio, som vi håber har et alle tiders program.

Søndag den 28. april kl. 13,30: Forårets første OR-løb. Første start fra Søgades parkering kl. 13,30. Startpenge kr. 3,00 pr. maskine. Kort G.I. blad nr. 23, Silkeborg. Mød talrigt op, det tegner til at blive det helt store løb.

#### VESPA KLUB SVENDBORG

Onsdag den 3. april kl. 19,15: Keglespil på Casanova for sidste gang, alle møder. Vi slutter med kaffebord og en svingom.

Lørdag den 6. april kl. 18,30: Sommerfest på Borgen. Vi tager forskud på sommeren og møder denne aften i fineste sommerpuds. Spisningen bliver en kulinarisk oplevelse selv for de kræsne ganer. Og så skal vi danse til musik af en dejlig trio. Prisen er sat til kr. 15,00. Andre klubber er velkomne, men må tilmelde sig senest torsdag den 4. april hos fru Lili Rasmussen, Glentevej 2, Svendborg, tlf. 2809 efter kl. 17,00. Vel mødt i sommertøj på Borgen – tage venner og tanter og onkler med!

Onsdag den 17. april kl. 19,00: En rask aftentur. Termokaffen bliver sikkert kold, så vi indtager kaffen på kro.

Søndag den 21. april kl. 14,00: På alle tiders tur med Bente, vi skal ud og se, om skoven snart er grøn. Kaffe på kro.

Onsdag den 24. april kl. 19,00: En blå aftentur med stjernekipperi og efterfølgende kaffe.

Onsdag den 28. april kl. 14,00: Denne gang er det atter en frisk pige, der er turleder på en eftermiddagstur med ukendt mål – bare mød frem og se!

Alle ture starter fra Viebæltet – kender du nogle, der har Vespa, så tag dem med.

Husk at melde dig til sommerfesten.

#### VESPA KLUB SØNDERBORG

På grund af påsken venter vi til Søndag den 21. april kl. 14,30: Vi skal på skattejagt.

Onsdag den 1. maj kl. 19,00: Vor første aften-termoflaskekaffe-tur.

#### VESPA KLUB VEJLE

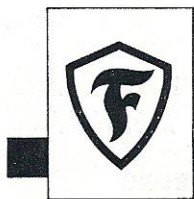
Onsdag den 3. april kl. 20,15: Vi kører en kort tur for at varme op.

Søndag den 21. april kl. 13,30: Vi kører foråret i møde og finder et sted at drikke kaffe og sludre om sommerens arbejde.

Mødested: Caltex på Vardevej.

## Kører De Firestone sikkert?

Se efter dette kvalitetsmærke når De køber dæk.



### Valg i Hillerød

Vespa Klub Hillerød har valgt ny formand, Tage Hansen, Søndervangen 54, Birkerød. Vi ønsker den ny formand velkommen til arbejdet i såvel det lokalt- som landsbetonede VESPA-arbejde.

### Jubilæum

Skolepatruljerne ved Møllevangsskolen i Århus har fejret 10-årsdagen for oprettelsen. Det var Møllevangsskolen, som først indførte systemet i Århus. Igennem de ti år har overlærer Henry Nielsen været leder.

### V. K. Nyborg

har, efter at formanden er taget ud at sejle, konstitueret sig med Carl-Aage Frederiksen, Frisengårdsvej 46, Nyborg, som formand. Kasserer er Torben Simonsen og sekretær Knud Jensen.

### Et blad giver op

Fra Vespa Klub Tysklands sekretariat i Augsburg meddeles, at det meget populære tidsskrift »VESPA TIP«, officielt organ for

Vespa Klub Tyskland, fra og med 1. januar 1963 at regne vil ophøre med at udkomme. Eventuelt forudbetalt abonnement vil blive tilbagebetalt. – Vi kender ikke den egentlige baggrund for dette skridt, men vi kan kun dybt beklage, at et så velskrevet og velredigeret blad nu må opgives.

### Hård prøve

Enhver konstruktionsnyhed hos FIRESTONE afprøves først på væddeløbsbanerne for kvalitet og sikkerhed, og når disse meget hårde prøver er tilendebragt, så først overføres resultaterne til den almindelige dækproduktion.

### CODE de la ROUTE

– således kaldes det nye færdselsreglement i Frankrig, hvoraf det fremgår, blandt andet, at der er indført hastighedsbegrænsning i alle bebyggede områder. Overtrædelse medfører store bøder, der kan gå helt op til 500 kroner omregnet i vore penge.

### Ny i Sønderborg

Den tidligere formand for Vespa Klub Sønderborg, mekaniker Aksel Thomsen, har fra den 22. marts overtaget forhandlingen af Vespa for Sønderborg by og omegn. Forretning og værksted er beliggende Raadhustorvet 11, det tidligere TIROS.

### VESPA-JOURNALEN

#### Udgiver:

Vespa Klub Danmark, Esplanaden 6, Kbhvn. K.

#### Redaktion:

Gustav Wiedes Vej 29, Århus C. Tlf. Århus 36271.  
Ansvarshavende redaktør: Hans Larsen, M.D.F.

#### Juridisk konsulent:

Lrs. Viggo Holst-Christensen, Amaliegade 36,  
København K. Tid bestilles på C. 3306 el. 3307.

#### Medlem af Vespa Klub Europa

#### Tryk:

S. Møller Christensen A/S, Jægergårdsgade 48-50,  
Århus C.

Reserveret postvæsenet

88  
FRUENS BØGE  
ROSENVAENGET 47  
HR MOGENS KNUDSEN